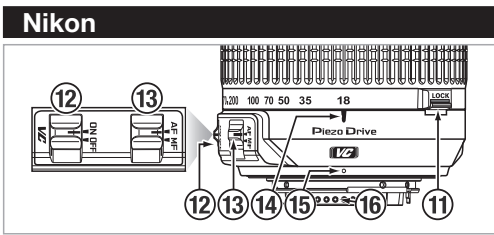
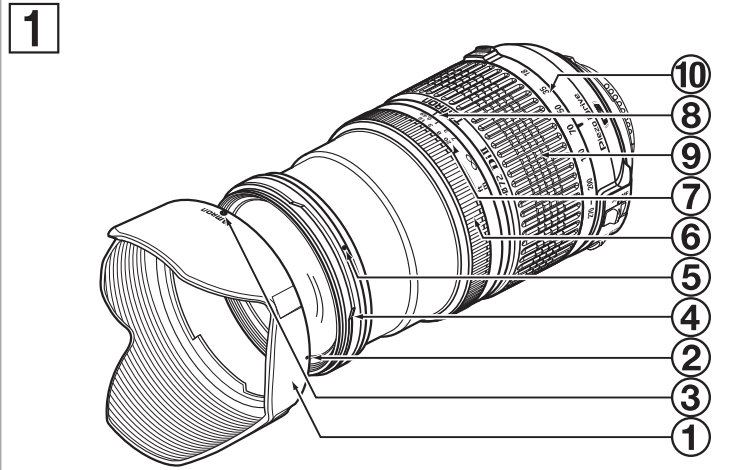


TAMRON

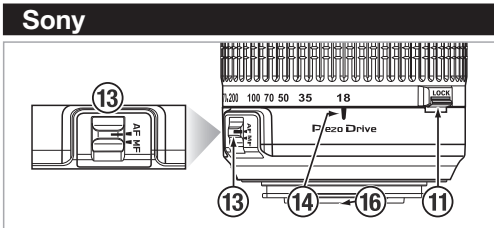
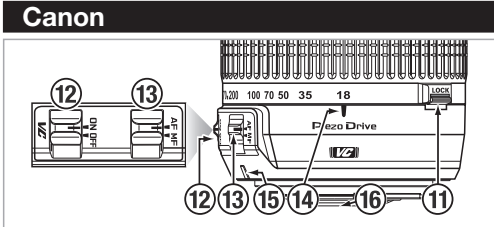
18-270mm F/3.5-6.3 Di II VC PZD
(for Nikon, Canon)

18-270mm F/3.5-6.3 Di II PZD
(for Sony *Models without the VC)

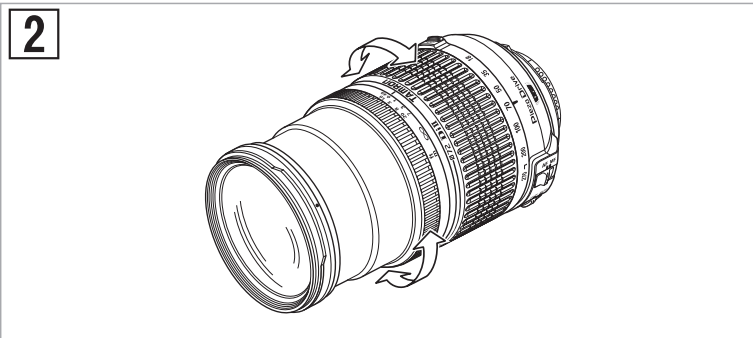
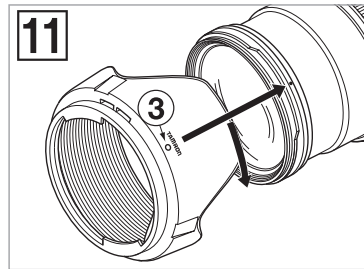
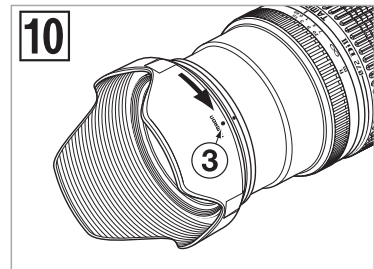
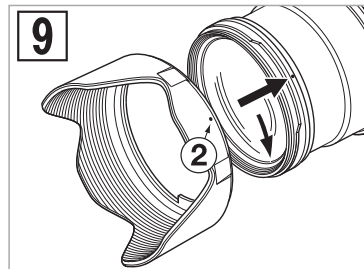
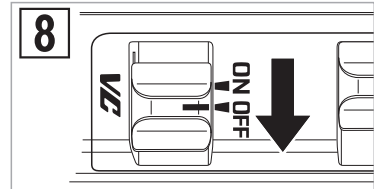
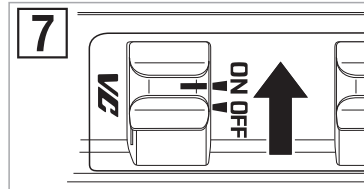
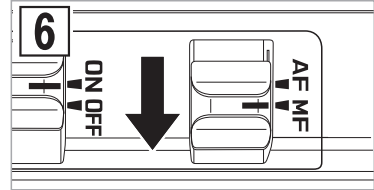
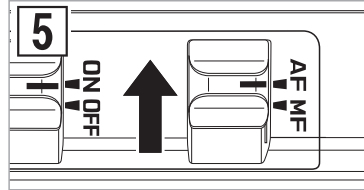
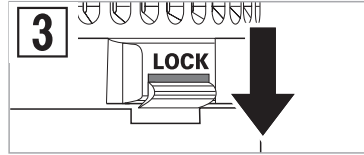
Model: B008



* B008: This model is Built-in Motor



* Common with the Konica Minolta α mount.



CE * Značka **CE** označuje shodu s normami Evropské unie.

ČESKY

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám prokázali nákupem objektivu Tamron pro doplnění své fotografické výbavy. Před použitím objektivu si, prosím, pečlivě přečtěte tento návod, abyste se seznámili jak se samotným objektivem, tak i fotografickými postupy, které vedou k vytváření snímků nejvyšší kvality. Při správném používání a péči Vám bude Tamron objektiv dobře sloužit dlouhá léta a umožní Vám vytvářet krásné a neobyčejné snímky.

● **Označuje místa, kterým byste v rámci správného použití objektivu měli věnovat zvýšenou pozornost**

● **Obsahuje upozornění, kterým byste měli nad rámec běžného použití objektivu věnovat pozornost.**

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ OBJEKTIVU (viz. obr. 1, není-li uvedeno jinak)

Popis jednotlivých částí

- | | |
|--|--------------------------------------|
| ① Sluneční clona | ② Značka pro nasazení sluneční clony |
| ③ Značka správného nasazení sluneční clony | ④ Obruba se závitem pro filtry |
| ⑤ Upevňovací obruba bajonetu sluneční clony | ⑥ Prsteneček pro ruční ostření |
| ⑦ Stupnice vzdálenosti | ⑧ Ukazatel vzdálenosti |
| ⑨ Prsteneček pro změnu ohniskové vzdálenosti | ⑩ Stupnice ohniskových vzdáleností |
| ⑪ Zámek prstence pro změnu ohniskové vzdálenosti (obr. 3) a 4) | ⑬ Přepínač AF-MF (obr. 5) a 6) |
| ⑫ Přepínač redukce vibrací (VC) | ⑭ Značka pro upevnění objektivu |
| ⑬ Ukazatel ohniskové vzdálenosti | |
| ⑭ Obruba/kontakty pro nasazení objektivu (Nikon) | |

TECHNICKÁ DATA

	B008
Ohnisková vzdálenost	18-270 mm
Maximální otvor clony	F/3,5 - 6,3
Obrazový úhel (diagonální)	75°33' - 5°51'
Konstrukce objektivu	13/16
Nejkratší zaostřitelná vzdálenost	0,49m
Průměr filtru	62 mm
Délka/Celková délka	88,8 mm/96,4 mm*
Průměr	74,4 mm
Váha	500 g*
Sluneční clona	DA18000

● * **Hodnoty jsou uvedeny v provedení objektivu pro zrcadlovky Nikon.**
Délka: od nejdálčenějšího bodu přední čočky k povrchu bajonetu.
Celková délka: od nejdálčenějšího bodu přední čočky k nejdálčenějšímu přesahu.
Vlastnosti a vnější vzhled objektivů uvedených v tomto návodu se mohou měnit bez předchozího upozornění.

NASAZENÍ A SEJMUTÍ OBJEKTIVU

Nasazení objektivu

Sejměte zadní krytku objektivu. Nastavte proti sobě značku pro upevnění na objektivu ⑮ a značku pro upevnění na fotoaparátu a objektiv nasadte. Otáčejte objektivem doprava do slyšitelného zapadnutí pojistky. U modelu určeného pro zrcadlovky Nikon nastavte proti sobě značku pro upevnění na objektivu ⑮ a značku pro upevnění na fotoaparátu a otáčejte objektivem doleva do slyšitelného zapadnutí pojistky.

Sejmutí objektivu

Na těle fotoaparátu stiskněte tlačítko pro uvolnění objektivu a otáčejte objektivem po směru hodinových ručiček (u modelu pro Nikon po směru hodinových ručiček) tak dlouho, až bude možné jej vyjmout z těla fotoaparátu.

● Další informace naleznete v návodu k použití svého fotoaparátu.

ZAOSTŘOVÁNÍ (Automatické) (viz. obr. 1, 2 a 5)

U zrcadlovek Nikon nebo Canon nastavte přepínač AF/MF ⑬ na objektivu do polohy AF (obr. 5). Pokud je váš fotoaparát Nikon vybaven přepínačem režimu ostření, přepněte jej do polohy S nebo C a potom nastavte přepínač AF/MF na objektivu do polohy AF ⑬ pro automatické ostření. Jemným stlačením spouště fotoaparátu dojde k automatickému zaostření. Jakmile objektiv zaostří, rozsvítí se v hledáčku fotoaparátu značka pro zaostření. Pro pořízení snímku domáčknete spoušť. U fotoaparátů značky Sony nastavte přepínač AF/MF ⑬ na objektivu do polohy AF (obr. 5) a režim ostření na fotoaparátu na automatické ostření (AF). Jemným stlačením spouště fotoaparátu dojde k automatickému zaostření. Jakmile objektiv zaostří, rozsvítí se v hledáčku fotoaparátu značka pro zaostření. Pro pořízení snímku domáčknete spoušť.

● **Pokud je fotoaparát nastaven v režimu AF, může vést snaha o ruční ostření uzamknutím prstencem na objektivu ⑨ k jeho závažnému poškození. Stupnice zaostřené vzdálenosti ⑦ ukazuje pouze orientační hodnoty. Aktuální ohnisková vzdálenost se za určitých podmínek může mírně lišit od ohniskové vzdálenosti zobrazené na stupnici ohniskových vzdáleností.**

● Další informace naleznete v návodu k použití svého fotoaparátu.

ZAOSTŘOVÁNÍ (Ruční) (viz. obr. 1, 2 a 6)

U zrcadlovek Nikon nebo Canon nastavte přepínač režimu ostření AF/MF ⑬ na objektivu do polohy MF (obr. 6). Pokud je váš fotoaparát Nikon vybaven přepínačem režimu ostření, přepněte jej do polohy M a potom nastavte přepínač AF/MF na objektivu do polohy MF ⑬ pro ruční ostření. Při pohledu do hledáčku fotoaparátu zaostřete otáčením zaostřovacího prstence ⑥ (obr. 2). Správně zaostřeno je v případě, že hlavní motiv v hledáčku uvidíte ostré. U fotoaparátů značky Sony nastavte přepínač AF/MF ⑬ na objektivu do polohy MF (obr. 6) a režim ostření na fotoaparátu na ruční ostření (MF). Správně zaostřeno je v případě, že hlavní motiv v hledáčku uvidíte ostré.

● **I při nastavení ručního ostření (MF) svítí v hledáčku pomocné světlo ostření, které se v případě správného zaostření rozsvítí během otáčení zaostřovacím prstencem ⑥ při současně mírně stisknuté spoušti fotoaparátu.**
Ujistěte se, že při nastavení objektivu na nekonečno je snímáný motiv v hledáčku ostrý – a to z toho důvodu, že nastavení objektivu na nekonečno je provedeno s určitou tolerancí, aby bylo zajištěno správné zaostření pro širokou škálu fotografických situací.

● Další informace naleznete v návodu k použití svého fotoaparátu.

MECHANISMUS STABILIZACE OBRAZU - VC (viz. obr. 1, 7 a 8)

Stabilizace obrazu (označovaná jako VC – Vibration Compensation) je mechanismus, který se stará o to, aby snímky pořízené „z ruky“ byly ostřejší. V porovnání s nastavením bez režimu stabilizace obrazu je možné použít až o 4 stupně delší časy závěrky.

● Vztahuje se na měření dle našeho standardu. Vlivem ostatních podmínek snímání je možné dojít k odchylným výsledkům.

Použití mechanismu VC

1) Aktivujte funkci VC ⑫.

*Pokud funkci nevyužíváte, vypněte ji.

2) Ke kontrole činnosti funkce VC stiskněte spoušť do poloviny. Přibližně po jedné sekundě dojde ke stabilizaci obrazu.

Funkce VC je účinná při snímání „z ruky“ v následujících situacích

- snímání na místech s nízkou úrovní osvětlení
- scény, u kterých nesmí být použit blesk (např. koncerty, divadelní představení apod.)
- v situacích, ve kterých nemá fotograf stabilní pozici
- rychlé série snímků pohybujících se objektů

V následujících případech nemusí být funkce VC plně účinná

- při snímání ze silně se kymácejícího automobilu
- prudké pohyby fotoaparátu během snímání
- při snímání s dlouhými časy závěrky funkci VC vypněte (např. na stativu). V těchto případech by mohlo dojít k chybnému chování funkce VC.

● **Bezprostředně po stisknutí spouště do poloviny může dojít ke chvění obrazu v hledáčku. To je způsobeno principem VC mechanismu a nejedná se o závadu.**
● **Pokud je mechanismus VC aktivní, snižuje se počet snímků na jedno nabití baterie, protože funkce VC je napájena z baterie fotoaparátu.**
● **Pokud je mechanismus VC aktivní (v pozici ON), ozve se po stisknutí spouště do poloviny a přibližně též 2 sekundy po jejím uvolnění slabě klapnutí. Jedná se o zvuk zajišťovacího mechanismu a nejedná se o příznak chybné funkce.**
● **Při použití stativu nastavte přepínač funkce VC na OFF.**
● **Funkce VC je aktivní ještě přibližně 2 sekundy po uvolnění spouště, potom dojde k jejímu zajištění.**

● **Pokud sejmete objektiv z fotoaparátu při zapnuté funkci VC a poté objektivem zatřesete, může vydávat klapavý zvuk. Nejedná se o závadu. Po nasazení objektivu na fotoaparát a jeho zapnutí by již neměl být slyšet.**
● **Během stisknutí spouště do poloviny je funkce VC stále aktivní (také ještě 2 sekundy po jejím uvolnění).**
● **Funkci VC je možné použít v režimu automatického i ručního ostření.**

ZMĚNA OHNISKOVÉ VZDÁLENOSTI (viz. obr. 1, 2)

Při pohledu do hledáčku fotoaparátu otáčejte prstencem pro změnu ohniskové vzdálenosti na objektivu ⑨, až dosáhnete požadované ohniskové vzdálenosti.

ZÁMEK PRSTENCE PRO ZMĚNU OHNISKOVÉ VZDÁLENOSTI (viz. obr. 1, 3 a 4)

Modely B008 jsou vybaveny nově vyvinutým zámkem změny ohniskové vzdálenosti, tj. zařízením, které zabraňuje vysouvání objektivu vlastní vahou. Objektiv je možné tímto zámkem uzamknout pouze při nastavení na nejkratší ohniskovou vzdálenost (18 mm) a zabraňuje současně samovolnému vysouvání i otáčení objektivu.

Uzamčení a odemknutí

- 1) **Uzamčení:** Nastavte prsteneček pro změnu ohniskové vzdálenosti na 18 mm. Přepínač zámků ⑪ prsteneček pro změnu ohniskové vzdálenosti posuňte směrem k fotoaparátu, aby byly zarovnané indexové značky. Tubus objektivu je v této pozici zajištěn a nemůže se vlastní vahou otáčet ani vysouvat.
- 2) **Odemknutí:** Přepínač zámků přesuňte do polohy směrem ven od těla fotoaparátu. Prsteneček pro změnu ohniskové vzdálenosti je odemknut a můžete měnit ohniskovou vzdálenost.

● **Prsteneček pro změnu ohniskové vzdálenosti je možné přepínačem ⑪ uzamknout pouze v případě, že je nastaven na 18 mm. Nepřesouvejte přepínač zámků změny ohniskové vzdálenosti násilím a nepokoušejte se otáčet prstencem pro změnu ohniskové vzdálenosti, pokud je v uzamčené poloze. Obojí může vést k poškození objektivu.**
● **Uzamčení prstence pro změnu ohniskové vzdálenosti slouží k zabránění samovolného vysouvání objektivu při nošení fotoaparátu přes rameno. Pokud není prsteneček pro změnu ohniskové vzdálenosti uzamčen, může v případě delších časů při současném sklonu objektivu směrem nahoru či dolů dojít ke změně ohniskové vzdálenosti.**

● **I při uzamčení prstence pro změnu ohniskové vzdálenosti je možné pořizovat snímky v nastavení na nejkratší ohniskovou vzdálenost.**

SLUNEČNÍ CLONA (viz. obr. 1, 9 - 11)

Standardní součástí tohoto objektivu je bajonetová sluneční clona. Doporučujeme její stále používání, protože omezuje působení škodlivého vedlejšího světla na vaše snímky. Věnujte pozornost níže uvedeným upozorněním, pokud je váš fotoaparát vybaven vestavěným bleskem.

Nasazení sluneční clony (viz. obr. 9 a 10)

Nastavte značku ② na sluneční cloně proti odpovídající značce ⑤ na obrubě objektivu a clonu nasadte. Při stálém tlaku na sluneční clonu směrem k objektivu jí otáčejte ve směru hodinových ručiček (obr. 9). Sluneční clona je správně nasazena, pokud se označení „TAMRON (C)“ nachází nahoře (obr. 10) a clona zacvakne. Během tohoto postupu přidržíte prsteneček pro ostření a změnu ohniskové vzdálenosti, aby nedocházelo k jejich nechtěnému otáčení.

● **Je důležité věnovat správnému nasazení sluneční clony náležitou pozornost, pokud používáte objektiv s proměnlivou ohniskovou vzdáleností při nastavení na široký úhel (např. 35 mm a širší). Nesprávné nasazení sluneční clony u širokoúhlých objektivů s proměnlivou ohniskovou vzdáleností může v těchto případech způsobit rozsáhlé stíny na snímcích.**

Uložení sluneční clony (viz. obr. 11)

- 1) Nastavte proti sobě značku pro upevnění na objektivu a nápis „Tamron (C)“ na sluneční cloně ③ a sluneční clonu nasadte na objektiv obráceně.
- 2) Otáčejte sluneční clonou ve směru hodinových ručiček tak dlouho, až se bude značka (●) nacházet nahoře (obr. 11).

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO SNÍMÁNÍ

- Při návrhu optické části objektivů Dill byly zohledněny různé vlastnosti digitálních jednoočkových zrcadlovek. Z konstrukčních důvodů může u některých typů digitálních jednoočkových zrcadlovek dojít k tomu, že za určitých podmínek při použití automatického ostření zaostří objektiv mírně před nebo za zvolený bod zaostření přesto, že systém automatického ostření je nastaven v rámci výrobní tolerance.
- Obrazové pole Dill objektivů je navrženo tak, aby vyhovovalo digitálním jednoočkovým zrcadlovkám, které používají snímače velikosti APS-C (přibližně 15,5 x 23,2 mm). Nepoužívejte objektivy Di II na fotoaparátech s větším snímačem, v opačném případě může dojít k vinětaci obrazu.
- Zde popsané objektivy Tamron jsou vybaveny systémem vnitřního ostření (IF). Tento způsob konstrukce způsobuje, že při všech nastaveních mimo „nekonečno“ je obrazový úhel větší, než u objektivů běžné konstrukce.
- Při použití fotoaparátů s vestavěným bleskem může dojít – zvláště při nastavení na široké ohnisko – k různým negativním jevům, jako je nedostatečné osvětlení rohů snímku nebo stínům ve spodní části snímku. To je způsobeno nedostatečným pokrytím scény bleskem nebo polohou vestavěného blesku ve vztahu k použitému objektivu, což může vyvolat na snímku nežádoucí stíny. Důrazně proto doporučujeme použití výrobcem určených externích zábleskových zařízení. Další informace naleznete v kapitole o vestavěném blesku v návodu k fotoaparátu.
- Pokud je objektiv používán v rozsahu nejvyšších ohniskových vzdáleností, hrozí riziko rozhýbání snímků. Ke snížení rizika neostrých snímků aktivujte systém VC (stabilizace obrazu). Pokud funkci VC nepoužijete, ostrých snímků můžete docílit nastavením vyšší hodnoty ISO nebo použitím jedno – nebo trojnóhého stativu.
- Pokud fotografujete „z ruky“ stůjte s nohama mírně od sebe, přitlačte loky pevně k tělu a fotoaparát přitiskněte pevně na obličej. Pokud je to možné, opřete se o nějaký pevný předmět nebo postavte fotoaparát na pevnou podložku. Pokud držíte fotoaparát v ruce, stůjte klidně, zadržte dech a pomalu a pevně stiskněte spoušť.
- Pokud je objektiv nastaven do režimu AF, může pokus o ruční ostření vést k závažnému poškození objektivu.
- Některé typy fotoaparátů zobrazují nejnižší a nejvyšší clonové číslo pouze jako přibližnou hodnotu. To je vlastnost konstrukce fotoaparátu a nejedná se tedy o vadu objektivu.
- Všimněte si, že pro žádný z objektivů uvedených v tomto návodu není udána stupnice ostření pro infra spektrum, což prakticky znamená, že tento objektiv nelze použít v kombinaci s černobílými infra-filmy.
- Pokud používáte speciální filtry, např. polarizační filtr, používejte jejich nízkoprofilovou (slim) verzi. Výška obruby normálních polarizačních filtrů by mohla vyvolat vinětaci obrazu.

POKYNY PRO ÚDRŽBU A SKLADOVÁNÍ OBJEKTIVU

- Nedotýkejte se povrchu čoček. Pro odstranění prachu použijte vhodnou utěrku nebo pinzetu. Pokud objektiv nepoužíváte, mějte vždy nasazené oba ochranné kryty.
- Otisky prstů nebo špínu na čočce odstraníte speciální utěrkou, na kterou kápnete malé množství čisticí kapaliny a čočku vyčistíte krouživými pohyby směrem od středu ke krajům.
- K čištění tubusu objektivu používejte silikonovou utěrku.
- Jakákoliv tvorba plísně může mít za následek poškození objektivu. Vyčistěte objektiv po použití v blízkosti vody nebo vlhkých míst. Ukládejte objektiv na na čistém, chladném a suchém místě. Pokud ukládáte objektiv do obalu, vložte k němu běžné dostupný vysušovací prostředek, např. silikagel, a ten čas od času vyměňte. Jakmile by začalo docházet k tvorbě plísni, obraťte se na místní autorizovaný servis nebo obchod s fotoaparáty.
- Nedotýkejte se kontaktů mezi objektivem a fotoaparátem, protože prach, nečistoty nebo skvrny mohou způsobit přerušování kontaktů mezi objektivem a fotoaparátem.
- Při použití fotografické výbavy (fotoaparát(ů) a objektiv(ů)) v prostředí s výraznými výkyvy teploty, ponechte po přechodnou dobu své vybavení v brašně nebo igelitovém sáčku, aby se mohly zvolna přizpůsobit okolní teplotě. Snížíte tím riziko možných problémů.